

# Rubric - پنجابی (Punjabi, Western)

English

## 1. Accuracy

1. All key terms are present

*1. Are all the key words present?*

2. All key terms have been translated accurately

*1. Have the key words been translated accurately?*

3. No key terms are left out

*1. Have any key words been left out?*

4. No key terms have been added

*1. Has any key word been added?*

## 2. Common Speech

1. It reads the way we speak

*1. Do we speak this way?*

2. It is pleasant to hear

*1. Is it pleasant to listen to?*

3. People of all ages will understand it

*1. Can people of all ages understand it?*

## 3. History & Culture

1. Historical facts are intact

*1. Are all historical facts intact?*

2. Historical names of places are all present

*1. Are original names of historical places there?*

3. Historical culture of places are intact

*1. Has the historical culture of the original places kept intact?*

## 4. Certification

1. Someone else checks the work

*1. Has someone else checked this?*

## 5. Grammar

1. Different genres and times are taken into account

*1. Have different genres and times been taken into account?*

2. Punctuation is accurate

*1. Has punctuation been checked for accuracy?*

3. Gender and number (singular/plural) is accurate

*1. Have gender and case been translated accurately?*